

E3 - Kome-Kome on an Errand! Got Lost in a Mess!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

Welcome to Oishi-Na Town.

[00:13] ---

First, let's have Yui greet you.

[00:17] ---

Deliciousmile!

[00:21] ---

I'm Yui Nagomi,

[00:22] ---

an 8th-grader who loves eating.

[00:26] ---

*The Phantom Bundoru Gang's
trying to control all food,*

[00:30] ---

*and I became a Pretty Cure
to protect the Recipeppis from them.*

[00:35] ---

*I'll work hard with Mari and Kome-Kome
from now on!*

[00:45] ---

Kome.

[00:49] ---

Oh my.

[00:50] ---

We ate up all the carrots.

[00:52] ---

*Energy Fairy
Kome-Kome*

[00:52] ---

Kome-kome?

[00:54] ---

Carrots

[00:57] ---

Kome?

[00:58] ---

I'll go buy carrots later.

[01:00] ---

I wrote it down
so I won't forget.

[01:03] ---

Kome.

[01:04] ---

I'm in charge of
making dinner tonight.

[01:08] ---

*Mom's diner operates at night too
and she's super busy.*

[01:13] ---

Nagomi Japanese Diner

[01:13] ---

*Today, Yui's going to
cook her own dinner.*

[01:17] ---

I'm going to help.

[01:20] ---

Today's curry.

[01:21] ---

Kome!

[01:23] ---

Yui.

[01:26] ---

Come look!

[01:27] ---

Yui, look at this girl.

[01:27] ---

*Recipe-Bon Search Party Captain
Rosemary*

[01:30] ---

Look.

[01:33] ---

Wow, how cute!

[01:36] ---

I know.

[01:38] ---

Ah, she's talking
like it's normal.

[01:41] ---

It's normal for her to talk.

[01:43] ---

You should hear her name.

[01:46] ---

I'm Partnal Fuwafuwan Kobashiné
Yeast Pamsandwich.

[01:51] ---

Nice to meet you.

[01:52] ---

Huh?

[01:54] ---

"Partnal Fuwafuwan"?

[01:57] ---

Kome?

[02:05] ---

Delicious!

[02:06] ---

Savor the smiles

[02:11] ---

It becomes yummy

[02:13] ---

Delicious Party Pretty Cure!

[02:17] ---

(Cure Cure)

[02:20] ---

(Pretty Cure)

[02:26] ---

Melody of a rumbling tummy

[02:29] ---

Let it be in unison

[02:32] ---

Non-stop hunger

I can't wait

[02:37] ---

Eating happily and cooking with love

[02:42] ---

Together with my loved ones

Come, dig in!

[02:48] ---

A symphony of happiness

[02:52] ---

Sizzle, sizzle

Cut, cut (Hey!)

[02:54] ---

Let's party!

(Yeah!)

[02:56] ---

Gather together! Cheers!

(Cheers!)

[03:00] ---

Delicious!

[03:02] ---

Savor the smiles

[03:06] ---

*I want to share
this excitement with love*

[03:11] ---

Hand in hand

[03:14] ---

Even our hearts

[03:17] ---

will become stronger

[03:19] ---

As we say our thanks

[03:24] ---

It becomes yummy

[03:27] ---

Delicious Party Pretty Cure!

[03:36] ---

*Kome-Kome on an Errand!
Got Lost in a Mess!*

[03:41] ---

*I was shocked
you woke up first.*

[03:45] ---

Kome.

[03:46] ---

*Connectal Mochimochitto Fukkurara
Glycogen Komex II.*

[03:51] ---

What?

[03:52] ---

Don't tell me that's Kome-Kome's...

[03:57] ---

That name's too upsized.

[03:59] ---

*I can stick to
"Kome-Kome," right?*

[04:02] ---

Kome!

[04:05] ---

Glad to meet you, um...

[04:09] ---

"Pam-Pam" will do.

[04:11] ---

Oh, thank you

for being considerate.

[04:16] ---

Energy Fairy

Pam-Pam

[04:16] ---

I'm a kind-hearted
and very pretty Energy Fairy.

[04:22] ---

What a smart-mouth.

[04:24] ---

Kome,
kome-kome-kome?

[04:26] ---

Pam.

[04:28] ---

That's because I'm an adult.

[04:31] ---

You'll be able to talk
when you grow up.

[04:34] ---

Oh, I see.

[04:36] ---

I can't wait.

[04:38] ---

Wait, you understand
what Kome-Kome is saying?

[04:43] ---

Of course.

[04:44] ---

Whoa, that's awesome.

[04:46] ---

You can praise me more.

[04:52] ---

You're hungry?

[04:53] ---

I wonder if we have food...

[04:56] ---

Leave it to me.

[05:01] ---

Huh? Ah!

[05:05] ---

Kome.

[05:07] ---

Wow, that's amazing,
Pam-Pam.

[05:10] ---

Count on me.

[05:17] ---

Kome.

[05:20] ---

You gave her too much.

[05:22] ---

I didn't know the Heart Cure Watch
can do this.

[05:26] ---

From now on,
you can ask me anything.

[05:31] ---

Pam-Pam,
you're great.

[05:32] ---

That's a given.

[05:34] ---

You're so reliable.

[05:37] ---

Kome...

[05:39] ---

So what's this image?

[05:41] ---

That's the Stamps of Recipeppi.

[05:44] ---

Kome.

[05:46] ---

Gather more and surely
good things will happen.

[05:49] ---

Oh, that sounds fun.

[05:53] ---

You really know a lot.

[05:56] ---

Kome.

[05:57] ---

Pam-Pam,
you're truly awesome.

[06:00] ---

Kome...

[06:02] ---

Carrots

[06:03] ---

Kome-kome.

[06:05] ---

Kome.

[06:07] ---

Kome-Kome,

you're such a good girl.

[06:10] ---

Kome!

[06:12] ---

Kome.

[06:14] ---

- Interesting.

- What should I press on this screen?

[06:16] ---

Carrots

[06:18] ---

Press here.

[06:19] ---

Oh, marvelous.

[06:21] ---

Hideout of the Bundoru Gang

[06:25] ---

Have you figured out
the next target?

[06:30] ---

Phantom Secretoru

[06:30] ---

Anyway,

I can't believe you failed every time.

[06:34] ---

Yes, ma'am.

[06:35] ---

Phantom Gentlu

[06:35] ---

Next, curry or pudding...

[06:37] ---

Make it curry.

[06:41] ---

Certainly, as you wish.

[06:44] ---

Make sure you capture the Recipeppi.

[06:48] ---

Anyway, I've wanted to
eat curry since yesterday.

[06:52] ---

I understand.

[06:56] ---

Ready, let's do this.

[06:59] ---

Ready, go.

[07:00] ---

Bundoru, Bundoru.

[07:07] ---

I don't need a ride later.

[07:09] ---

Kokone Fuwa

[07:09] ---

Yes, Ms. Kokone.

[07:11] ---

Please take care.

[07:24] ---

What's wrong?

You're alone?

[07:28] ---

Kome, kome.

[07:30] ---

"Kome, kome"?

[07:33] ---

Kome.

[07:35] ---

What a peculiar dog.

[07:37] ---

Where's your owner?

[07:38] ---

Kome, kome.

[07:41] ---

Carrots

[07:44] ---

This is..."carrots"?

[07:47] ---

You're trying to
buy this yourself?

[07:49] ---

Kome-kome.

[07:54] ---

Wait a while.

[08:05] ---

Kome...

[08:07] ---

Kome.

[08:12] ---

How adorable.

[08:16] ---

Kome-Kome?

[08:18] ---

Kome-Kome?

[08:20] ---

Oh dear,
where did she go?

[08:23] ---

- Where are you, Kome-Kome?

- Kome-Kome.

[08:27] ---

Found her?

[08:27] ---

Nope.

[08:28] ---

I wonder where she went.

[08:30] ---

She could've gone out to play.

[08:34] ---

Yes, she could have.

[08:36] ---

In any case,

let's keep looking.

[08:45] ---

Kome.

[08:52] ---

Ah, it's that dog again.

[08:57] ---

What? Did it float?

[09:09] ---

It's gone.

[09:10] ---

Pam?

[09:16] ---

Pam...

[09:20] ---

Another peculiar bark...

[09:25] ---

Do you float too?

[09:27] ---

Like that pink dog.

[09:29] ---

Pam!

[09:31] ---

Do you know Kome-Kome?

[09:34] ---

It talked...

[09:45] ---

Kome? Kome?

[09:56] ---

Kome.

[10:03] ---

Kome?

[10:10] ---

You...

[10:17] ---

Ah, Pam-Pam.

[10:21] ---

Don't run off on your own.

[10:23] ---

Hello.

[10:24] ---

Oh, hello.

[10:27] ---

Um, is this your dog?

[10:29] ---

Yeah, thanks!

[10:33] ---

Huh?

[10:36] ---

What? Really?

[10:38] ---

Hey, did you see another one?

[10:40] ---

Around the same size as her

[10:42] ---

and um...looks like a fox.

[10:46] ---

Like a fox...

[10:49] ---

Ah, the dog just now.

[10:51] ---

Did you see it?

[10:52] ---

Um...it was flying here just now.

[10:55] ---

Here.

[10:57] ---

Got it.

[10:58] ---

Thanks!

[11:00] ---

Let's go, Mari.

[11:01] ---

What? Ah!

[11:09] ---

I'll post it later.

[11:10] ---

Okay, I'm digging in!

[11:18] ---

It's a tantalizing smell.

[11:24] ---

Bun-bun, Doru-doru, Bundoru.

[11:28] ---

Pipi!

[11:34] ---

Pipi.

[11:39] ---

What?

[11:42] ---

- Tastes weird.

- What's this?

[11:49] ---

The Recipeppi of curry is caught!

[11:52] ---

Pam?

[11:53] ---

Geez, at such a time?

[11:56] ---

Kome-Kome, where on earth did you go?

[11:59] ---

Kome-Kome.

[12:12] ---

Kome-Kome.

[12:14] ---

Kome-Kome?

[12:15] ---

Kome-Kome.

[12:17] ---

Kome-Kome.

[12:18] ---

Kome-Kome.

[12:20] ---

Where are you?

[12:22] ---

What's with the fuss?

[12:25] ---

Yui's Childhood Friend

Takumi Shinada

[12:26] ---

Takumi.

[12:28] ---

Don't tell me this fellow is yours?

[12:31] ---

I remember seeing it.

[12:34] ---

Ah! Kome-Kome.

[12:36] ---

You were gone suddenly
and I was worried.

[12:39] ---

Kome.

[12:41] ---

Oh, you had me worried sick.

[12:44] ---

Don't go without saying a thing.

[12:47] ---

It's a big no-no!

[12:50] ---

Thanks, Takumi.

[12:52] ---

Huh?

[12:54] ---

A carrot?

[12:56] ---

It was holding this.

[12:57] ---

Carrots

[13:01] ---

I'll go buy carrots later.

[13:04] ---

Could it be...

[13:06] ---

Kome...

[13:07] ---

Kome-Kome,

[13:09] ---

you went to help me
buy carrots.

[13:12] ---

What?

[13:13] ---

She went by herself?

[13:16] ---

You worked hard
to run this errand yourself.

[13:19] ---

Thanks, Kome-Kome.

[13:21] ---

Kome.

[13:22] ---

Kome, kome.

[13:24] ---

My bad, sorry for scolding you.

[13:28] ---

Thanks to you,
I can now cook

[13:33] ---

a very yummy curry dish.

[13:36] ---

Great job.

[13:38] ---

Ah.

[13:40] ---

Curry!

[13:42] ---

We need to save the Recipeppi.

[13:44] ---

Yui, let's hurry.

[13:46] ---

Yeah!

[13:47] ---

Takumi, thanks a lot.

[13:50] ---

See you.

[13:50] ---

Huh?

[13:51] ---

What's with those guys?

[13:57] ---

That way.

[13:58] ---

Got it.

[14:02] ---

Hm.

[14:03] ---

Attracted by the curry's smell?

[14:07] ---

Gentlu.

[14:14] ---

Ah, she found it.

[14:16] ---

Oh?

[14:19] ---

Come on, Ubau-zo!

[14:26] ---

Ubau-zo.

[14:30] ---

Delicious Field!

[14:44] ---

Pam?

[14:44] ---

Huh?

[14:58] ---

Ubau-zo.

[15:01] ---

Let's go, Kome-Kome.

[15:02] ---

Kome.

[15:04] ---

Kome!

[15:09] ---

Pretty Cure, Delicious stand-by,

[15:12] ---

Party, Go!

[15:15] ---

Squeeze!

[15:16] ---

Kome Kome!

[15:17] ---

From the heart!

[15:18] ---

Kome Kome!

[15:19] ---

Sharin' Energy!

[15:22] ---

Kome!

[15:54] ---

Kome Kome!

[15:55] ---

Brimming with energy,
from piping-hot rice!

[15:59] ---

Cure Precious!

[16:02] ---

I'll fill you up with a delicious smile!

[16:07] ---

That's awesome.

[16:09] ---

Kome!

[16:13] ---

We'll save the Recipeppi of curry.

[16:16] ---

Ubau-zo.

[16:23] ---

500 Kilocalorie Punch!

[16:38] ---

Kome.

[16:42] ---

Pointless to fight head-on, Precious.

[16:45] ---

Ubau-zo.

[16:47] ---

Leave it to me.

[16:53] ---

What do you intend to do?

[16:56] ---

500 Kilocalorie Punch!

[17:02] ---

Uba-ba-ba.

[17:04] ---

W...Well done.

[17:06] ---

Pam.

[17:07] ---

Ubau-zo, what're you doing?

[17:09] ---

Ubau-zo!

[17:26] ---

I'm going to make curry using
Kome-Kome's love-filled carrots.

[17:31] ---

Kome!

[17:33] ---

It'll definitely be tasty.

[17:36] ---

Food packed with love will always...

[17:38] ---

Kome.

[17:41] ---

Bring many smiles!

[17:49] ---

Curry brings smiles!

[17:59] ---

Yes!

[18:00] ---

Way to go.

[18:03] ---

Pretty Cure! Precious Triangle!

[18:15] ---

I'm stuffed!

[18:19] ---

That was delicious!

[18:25] ---

Pipi!

[18:29] ---

Welcome back.

[18:37] ---

I'll buy curry back.

[18:42] ---

Ah, she's gone.

[18:45] ---

But...

[18:45] ---

Kome.

[18:50] ---

We did save the Recipeppi of curry.

[18:53] ---

Kome.

[18:55] ---

You guys have upsized potential.

[18:59] ---

Ah...

[19:00] ---

Oh my, I'm super famished.

[19:04] ---

Hurry home to make curry.

[19:14] ---

Ah, you're the girl from just now.

[19:24] ---

I...have to go home quickly.

[19:29] ---

I'll help you.

[19:30] ---

Huh?

[19:32] ---

I'll send her home.

[19:34] ---

What? W...Wait.

[19:36] ---

See you later.

[19:39] ---

Pam.

[19:40] ---

Geez, this girl.

[19:51] ---

It's all right,
it won't take long.

[20:01] ---

So, where's your house?

[20:03] ---

What?

[20:06] ---

*Now, it seems they've started
cooking the curry.*

[20:11] ---

First, they wash their hands.

[20:14] ---

*Looks like Recipeppi of curry
is teaching them how to cook.*

[20:15] ---

Curry Rice

[20:19] ---

Cut the vegetables.

[20:21] ---

Stir-fry the meat.

[20:23] ---

Cooking with joy together.

[20:30] ---

*Oh dear, looks like
Kome-Kome is tired and resting.*

[20:37] ---

Kome.

[20:44] ---

Phew.

[20:45] ---

It's done.

[20:48] ---

Kome-Kome, time for dinner.

[20:55] ---

Huh?

[20:56] ---

Oh my.

[20:57] ---

Pam?

[21:00] ---

Kome?

[21:03] ---

K...Kome-Kome?

[21:04] ---

But the appearance...

[21:06] ---

Kome?

[21:07] ---

Maybe she took the form of a human?

[21:11] ---

Kome.

[21:12] ---

Aw, so cute.

[21:15] ---

She's originally a special Energy Fairy,
[21:18] ---
so this is not strange at all.

[21:23] ---
You're amazing, Kome-Kome.

[21:25] ---
Kome, kome.

[21:28] ---
She says she wants to grow up quickly
to be like you.

[21:32] ---
Kome!

[21:33] ---
Really? I'm so happy.

[21:35] ---
Thanks, Kome-Kome.

[21:38] ---
Kome.

[21:43] ---
Everyone, ready?

[21:45] ---
Thank you for the food.

[21:52] ---
Deliciousmile!

[21:55] ---
Today's meal is a lively one too, Yui.

[22:17] ---
Today's strawberry juice.

[22:24] ---
Cheers!

[22:33] ---
Time for a delicious smile at full power

[22:37] ---
Let's dig into this merry day

[22:41] ---
So happy! So fun!
A large serving of happy days

[22:46] ---
Don't hold back, get your fill

[22:49] ---
Let's begin this delicious party!

[22:55] ---
Delicious memories make my heart

[22:59] ---
soft and warm with glee

[23:03] ---
I'd love to share such days with you

[23:10] ---

Hungry friends, gather around

[23:14] ---

Hello to food

made with tender loving care

[23:18] ---

Once we're on standby, hands together

[23:21] ---

Gulp, give thanks

to this dish full of love

[23:28] ---

Time for a delicious smile at full power

[23:32] ---

Let's play with everyone in high spirits

[23:36] ---

So happy! So fun!

Taste this precious time

[23:41] ---

A toast to that sparkling smile

[23:43] ---

Let's enjoy with a warm heart

[23:47] ---

Come join our delicious party!

[23:56] ---

New semester!

[23:58] ---

Oh? That girl is...

[23:59] ---

My classmate, Kokone Fuwa.

[24:01] ---

A wonderful girl.

[24:02] ---

I want to talk to Kokone too.

[24:05] ---

No talking for you.

[24:08] ---

Delicious Party Pretty Cure.

[24:10] ---

Growing Desire...

Birth of Cure Spicy!

[24:13] ---

[24:15] ---

Updated 2024-03-22 17:08:40 UTC by whimsee